WIKIPEDIA

Lingua di i cenni taliana

A **lingua di i cenni taliana**[1], in acronimu **LIS** (*lingua di i segni* in talianu), hè una lingua rumanza visuali dirivata di a famiglia di a *Langue des Signes Française* (LSF).

Cuntenutu

Storia

Linguistica

Funulugia di i cheremi

Murfulugia è sintassa

Noti

Da veda dinò

Liami esterni

Fonti

Storia

I ricerchi linguistichi nantu à a Lingua di i cenni Taliana si sò sviluppati da pochi dicennii nonustanti a lingua stessa avissi esistutu dipoi seculi. Tuttu hà iniziu in 1960 quandu William C. Stokoe scrissi *Sign Language Structure: An Outline of the Visual Communication System of the American Deaf*[2].

Un' intalpreta in lingua di i cenni

Ricunnosci a natura linguistica di a lingua di i cenni, l'elementu siquenziali in l'urganisazioni di a lingua di i cenni è a suddividi in unità minimi. Da quì, s'hè vistu esploda i ricerchi nantu à a lingua visuali in ogni Paesi di u mondu. Ricerchi linguistichi è scentifichi nantu à a Lingua di i cenni Taliana sorghjini solu versu l'anni uttanta di u XX seculu.

Linguistica

A lingua di i cenni taliana si distingui da a lingua taliana "sunora" in quantu sputicamenti è esclusivamenti visuali, incù una probbia struttura funulogica, murfulogica è sintattica ed hè particularamenti usata da a cumunità taliana di i sordi è figlioli di parenti sordi[3].

Funulugia di i cheremi

A lingua di i cenni taliana hà cinqui parametri:

- Cunfigurazioni
- Lucazioni
- Muvimentu
- Uriintamentu
- Cumpunenti micca manuali (sprissioni facciali)

Murfulugia è sintassa

A lingua di i cenni taliana hè una vera lingua da u puntu di vista sociulogicu, in quant'è sprissioni d'un'cumunità: a *cumunità di i sordi taliani*.

Pò ancu essa cunsidarata una vera lingua incù a so struttura è sintassa: quidda hè à spessu diffarenti da u talianu ma pò avè incredibuli similitudini incù altri lingui urali. I verbi par asempiu ùn si cunghjucheghjani micca sicondu u tempu, ma devini cuncurdà sii incù u sughjettu (com'è in talianu) sii incù l'ughjettu di l'azzioni, com'è si pò ussirvà par asempiu in bascu. Esistini formi prunuminali numarichi par indicà "no dui, vo dui" (com'è u duali di u grecu anticu) è dinò "no cinqui, vo quattru, so trè". A cuncurdanza di i verbi, aghjittivi è noma ùn hè micca basata nantu à u genaru (maschili è feminicciu com'è in talianu) ma nantu à a pusizioni in u spaziu induva u cennu hè rializatu. Esistini diversi formi par u plurali "nurmali" è u plurali distributivu, distinzioni scunnisciuti in i lingui auropei, ma cunnisciuti in i lingui uceanichi. U tonu di a boci hè sustituitu da a sprissioni di u visu: ci hè una sprissioni par i dumandi diretti ("Veni?", "studieghji a matematica?"), un' antra par i dumandi cumplessi ("quandu veni?", "chì studieghji?", "Parchì pienghji?"), un'antra par l'imperativu ("Veni!", "Studieghja!") è altri dinò par indicà i frasi rilativi ("u libru ch'aghju cumpratu, a ghjuvanetta incù a quali parlavi").

U cennu d'ogni lingua di i cenni pò essa scumpostu in 4 cumpunenti escinziali: muvimentu, uriintamentu, cunfigurazioni, locu (veni à dì i quattru cumpunenti manuali di u cennu) è cumpunenti non manuali: sprissioni facciali, pustura è cumpunenti urali.

Di st'ultimu elementu, i cumpunenti urali, apposta ch'eddi sò ripprisintati calchì volta solu da labialisazioni simili à u parlatu, si pò ritena ch'eddi ùn appartenini micca sputicamenti à a lingua di i cenni fora di aspetti sicundarii induva u cennu hè idantifichevuli è tuttu à fattu capiscitoghju grazia à l'altri cumpunenti.

Si tratta dunqua d'un apportu di i lingui urali chì a so influenza nantu à i lingui di i cenni si manifisteghja par via d'un' educazioni oppressiva chì ùn parmissi micca, è calchì volta ancu oghji ùn parmetti micca, l'usu naturali di a lingua di i cenni à i sordi incù evidenti finalità d*intigrazioni' (furzata è à sensu unicu): molti sordi par asempiu sò avvezzi à pona u verbu in ultima pusizioni (es: criaturu mamma eddu-i-parla) quand'eddi cumunicheghjani in LIS, eppuri in i traduzioni televisivi u verbu hè à spessu postu in siconda pusizioni com'è in talianu.*

Hè impurtanti d'ùn fà micca cunfusioni trà tarmini apparintamenti equivalenti com'è "a lingua di i cenni" è "u linguaghju di i cenni". Quissa parchì u terminu "linguaghju", alminu sicondu u De Mauro Paravia, indicheghja genericamenti a capacità innata di l'essari umani di cumunicà trà eddi in una (o più d'una) lingua, indipindintamenti da u fattu ch'eddu s'improda a boci o u corpu par veiculà 'ssa lingua. U terminu "lingua" si rifirisci cusì à un sottuinsemu beddu spicificu di i varii "linguaghji".

A Lingua di i cenni Taliana, à diffarenza di a lingua taliana "auditiva" (o "parlata") basata nantu à l'ordini SVO, hè basata annantu à l'ordini SOV, una prubità ussirvata ancu in i lingui parlati, par asempiu in u latinu, u bascu è u giappunesu.

Noti

1. i-segni-taliana ENS: Quandu hè nata a lingua di i cenni? (http://www.ens.it/a-sordita/a-parsona-sorda/a-lingua-di)
2. Sign Language Structure (http://books.google.it/books?id=XGCbPgAACAAJ&dq=Sign+Language+Structure:+An+Outline+of+the+Visual+Communication+System+of+the+American+Deaf&hl=it&sà=X&ei=A73iUcHXIorCPMWlgagO&ved=0CDQQ6AEwAA)
3. Children of Deaf Adults - CODA

Da veda dinò

- Blue Sign
- Cherema
- Lingua di i cenni
- Lingua di i cenni neuzilandesa

Liami esterni

- Dizziunariu elettronicu di basa bislingua LIS-talianu (http://elisdiz.eurac.edu/diz/)
- (in inglesu) The Grammar of LIS (http://michelebrunelli.interfree.it/GrammLIS_è_Restrittive.pdf)
- "I cenni com'è paroli", situ web nantu à a LIS (http://www.istc.cnr.it/mostralis/)
- Assistenti à a Cumunicazioni LIS (http://www.assistentecomunicazione.it/)

Fonti

'Ss'articulu pruveni in parti o in tutalità da l'articulu currispundenti di a wikipedia in talianu.

Ricacciatu da "https://co.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingua_di_i_cenni_taliana&oldid=340255"

Ultima mudifica di a pagina: u 22 dic 2014, 11:34.

U testu hè dispunibile sicondu a licenzia Creative Commons Attribuzione-Cundivide à listessu modu; cundizione ulteriore ponu applicà si dinò. Vedi e cundizione d'usu per i dittagli.